



...in Motion

[group show]

29. 06 > 14. 09. 2024

fermeture / closure

15. 08 > 9. 09. 2024

Nicolai HOWALT

Fee KLEISS

Esben KLEMANN

Farida LE SUAVE

MIN Jung-Yeon

Lyndi SALES

Marlon WOBST

...in Motion

je bouge, tu bouges, nous bougeons, ils bougent, ça bouge...

Pour l'être contemporain le mot mobilité est presque devenu synonyme de liberté. Le mouvement contemporain est souvent virtuel générant des slogans comme manger-bouger pour nous rappeler le vieux principe du Mens sana in corpore sano. Les Jeux Olympiques montrent à quel point l'exploration des possibles de nos corps fait partie intégrante de la vie d'Homo Ludens entre maîtrise et dépassement. Et notre terre bouge – masses, plaques, océans, planètes et les nuages dans le ciel. Nous l'oublions parfois. Peut-être mus par notre désir de stabilité. En réalité notre condition entière est mouvante.

... in Motion se construit en deux parties :

La première réunit trois artistes qui ont exploré la performance sportive.

La deuxième partie de l'exposition inclut les œuvres de quatre artistes qui évoquent les mouvements des matières, des éléments et des énergies, sous nos pieds et dans le cosmos.



... **In Motion** | 2024
vue d'exposition / exhibition view
photo Axel Fried

INDEX

Bodies ... in Motion p. 6

- Nicolai Howalt p. 7
- Farida Le Suavé p. 16
- Marlon Wobst p. 32

Matters ... in Motion p. 42

- Fee Kleiss p. 43
- Esben Klemann p. 50
- Min Jung-Yeon p. 66
- Lyndi Sales p. 72

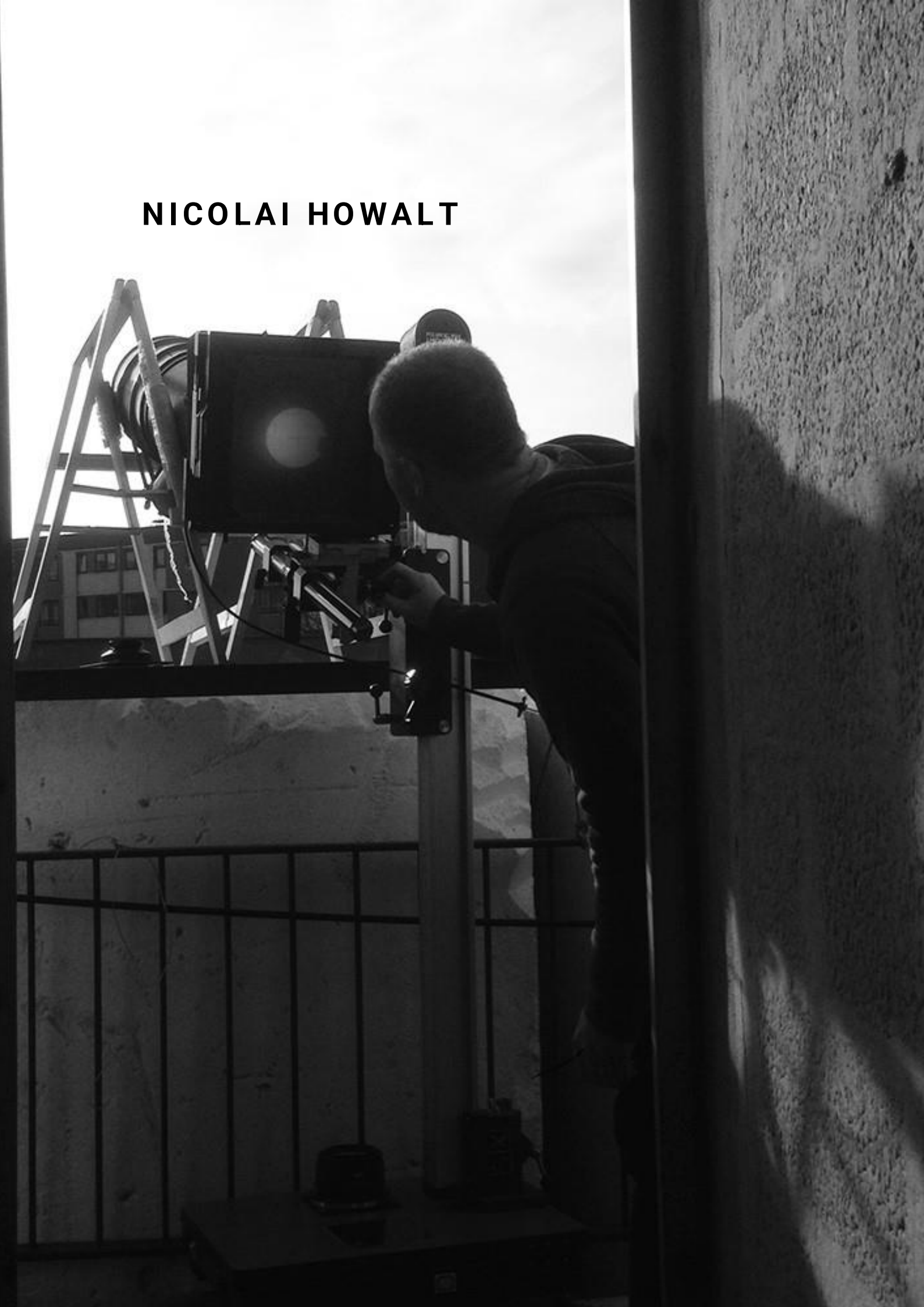


... **In Motion** | 2024
vue d'exposition / exhibition view
photo Axel Fried

BODIES ... IN MOTION

Nicolai HOWALT
Farida LE SUAVÉ
Marlon WOBST

NICOLAI HOWALT



NICOLAI HOWALT

Née en 1970 au Danemark
Vit et travaille à Copenhague, Danemark

Avec la série *Boxer* **NICOLAI HOWALT** soulève la question du changement opéré par la confrontation physique directe. Ceci à travers la boxe qui allie la démonstration de force et l'expérience de douleur. Le photographe a réalisé des portraits de jeunes garçons prises juste avant et juste après leur tout premier combat. Observe-t-on quelque changement entre les deux moments ? Est-ce que cette première fonctionne comme quelque rite de passage ? Nicolai Howalt interroge souvent l'invisible, tente de faire voir...

Born in 1970 in Denmark
Lives and works in Copenhagen, Denmark

With the series *Boxer*, **NICOLAI HOWALT** addresses the issue of change, born from direct physical confrontation through boxing, the sport being both a demonstration of strength and an experience of pain. The photographer took portraits of young boys right before and right after their very first match. Is there any noticeable change in that before and after? Can this first match be considered a rite of passage of sort? Nicolai Howalt often explores the invisible and attempts to show us...





Jonas Gabrielsen | 2001
« Boxer » série/sery
Analog C-print / Digital C-print
125 x 103 cm each (encadré - framed)



Jonas Gabrielsen | 2001
« Boxer » série/sery
Analog C-print / Digital C-print
125 x 103 cm each (encadré - framed)



Jonas Gabrielsen | 2001
« Boxer » série/sery
Analog C-print / Digital C-print
125 x 103 cm each (framed)



... **In Motion** | 2024
vue d'exposition / exhibition view
photo Axel Fried

NICOLAI HOWALT

parcours

Nicolai Howalt naît au Danemark en 1970. Il poursuit sa formation à l'école de photographie *Fatamorgana* et se destine initialement à une carrière de photo-reporter mais abandonne ce projet après quelques années pour se consacrer exclusivement à son travail de plasticien.

Présentée pour la première fois à la Galerie Maria Lund en 2015 (*Here comes the sun*), l'œuvre de Nicolai Howalt a été largement exposée en Scandinavie, en Europe et aux Etats-Unis. Elle a été primée par de nombreuses institutions prestigieuses (**Hasselblad Foundation, Danish Arts Foundation** etc.). L'exposition *Variations of Old Tjikko* à la Nikolaj Kunsthal (Copenhague, 2020) a reçu le prix **pour la meilleure exposition de l'année au Danemark** et l'année suivante la série a été distinguée par la bourse honoraire de la **Aage & Yelva Nimbs Fond** (Danemark). En France, la Maison du Danemark a accueilli l'exposition *How to hunt* (une collaboration avec Trine Søndergaard, 2012) et les photographies de Nicolai Howalt et de Trine Søndergaard sont entrées dans les collections de la **Fondation Hermès** et de la **Maison Européenne de la Photographie**. En 2020 le **Musée de l'Elysée** (Lausanne) a fait l'acquisition de l'intégralité de la série *Silver Migration* présentée la même année dans l'exposition *Migrations* à la Galerie Maria Lund ainsi que d'une sélection des œuvres de la série *Elements* exposées à la galerie dans *de travers* (2017).

Les œuvres de Nicolai Howalt sont représentées dans un grand nombre de collections : **J. Paul Getty Museum**, Etats-Unis - **Hiscox Art Project**, Etats-Unis - **Montreal Museum of Fine Arts**, Canada - **Israel Museum**, Israël - **Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León**, Espagne - **Museum of Fine Art Houston**, Etats-Unis - **Artphilein Foundation**, Italie - et au Danemark, celles de : **ARoS**, Aarhus Art Museum - **Kunsten**, Museum of Modern Art, Aalborg - **Medical Museion**, Université de Copenhague, - **Bornholms Art Museum** - **Esbjerg Art Museum** - **Ny Carlsbergfondet** - **Skagens Museum** - **Danish Arts Foundation** - **Brandts Collection**, Odense - **Royal Library** - **National Museum of Photography**, Copenhague - **Ny Kredit**.

Nicolai Howalt a publié de nombreux livres : *3 x 1* (2001), *Boxer* (2003), *How to hunt* (2010 – avec Trine Søndergaard), *Sammen stød* (2011), *78 boxers* (2011), *Car Crash Studies* (2012), *LightBreak* (2015), *By looking down I see up. By looking up I see down* (2017), *Old Tjikko* (2019), *A New Light Break* (2020). *Old Tjikko* a été primé par le **Maribor photobook award** en 2020.

NICOLAI HOWALT

background

Avec Nicolai Howalt was born in Denmark in 1970. He trained at the **Fatamorgana** school of photography and initially intended to pursue a career as a photo-reporter, but abandoned this project after a few years to devote himself exclusively to his work as a visual artist.

Presented for the first time at the Maria Lund Gallery in 2015 (*Here comes the sun*), **Nicolai Howalt's** work has been widely exhibited in Scandinavia, Europe and the United States. It has been awarded by many prestigious institutions (**Hasselblad Foundation, Danish Arts Foundation** etc.). The exhibition *Variations of Old Tjikko* at **Nikolaj Kunsthal** (Copenhagen, 2020) received the award for the best exhibition of the year in Denmark, and the following year, the series was distinguished by the honorary fellowship of the **Aage & Yelva Nimbs Fond** (Denmark). In France, the Maison du Danemark hosted the exhibition *How to hunt* (a collaboration with Trine Søndergaard, 2012) and the photographs by Nicolai Howalt and Trine Søndergaard were acquired by the collections of the **Hermès Foundation** and the Maison Européenne de la Photographie. In 2020, the **Musée de l'Elysée** (Lausanne) acquired the entire *Silver Migration* series, which was presented in the same year in the *Migrations* exhibition at the Maria Lund Gallery, as well as a selection of works from the *Elements* series which were exhibited at the gallery in *de travers* (2017).

Nicolai Howalt's works feature in a large number of collections: **J. Paul Getty Museum**, United States - **Hiscox Art Project**, United States - **Montreal Museum of Fine Arts**, Canada - **Israel Museum**, Israel - **Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León**, Spain - **Museum of Fine Art Houston**, United States - **Artphilein Foundation**, Italy, **Musée de l'Elysée**, Switzerland - and in Denmark, those of: **ARoS**, Aarhus Art Museum - **Kunsten, Museum of Modern Art**, Aalborg - **Medical Museion**, University of Copenhagen, - **Bornholms Art Museum** - **Esbjerg Art Museum** - **Ny Carlsbergfondet**, - **Skagens Museum** - **Danish Arts Foundation** - **Brandts Collection**, Odense - the **Royal Library** - **National Museum of Photography**, Copenhagen - **Ny Kredit**.

Nicolai Howalt has published many books: *3 x 1* (2001), *Boxer* (2003), *How to hunt* (2010 – with Trine Søndergaard), *Sammen stød* (2011), *78 boxers* (2011), *Car Crash Studies* (2012), *LightBreak* (2015), *By looking down I see up. By looking up I see down* (2017), *Old Tjikko* (2019), *A New Light Break* (2020), *A journey : the Near Future* (2022). *Old Tjikko* received the **Maribor photobook award** in 2020.

FARIDA LE SUAVÉ



FARIDA LE SUAVE

Née en 1969 en France
Vit et travaille en France

Au cours de trois ans vécus à Chicago, FARIDA LE SUAVE (née en France en 1969) s'est familiarisée avec le culte de L'American football. Sa fascination de ce grand spectacle avec ses codes, l'équipement et les tenus rappelant ceux des guerriers ainsi que le graphisme et les couleurs – blancs, bleus, rouges sur fond de gazons verts – a inspiré dessins et sculptures où démesure et masses musculaires font exister les forces en jeu. Contours souples et précis dessinent casques (*Helmet*) et masses de chairs prêtes à se fondre les unes dans les autres drapées des rubans tricolores...

Born in 1969 in France
Lives and works in France

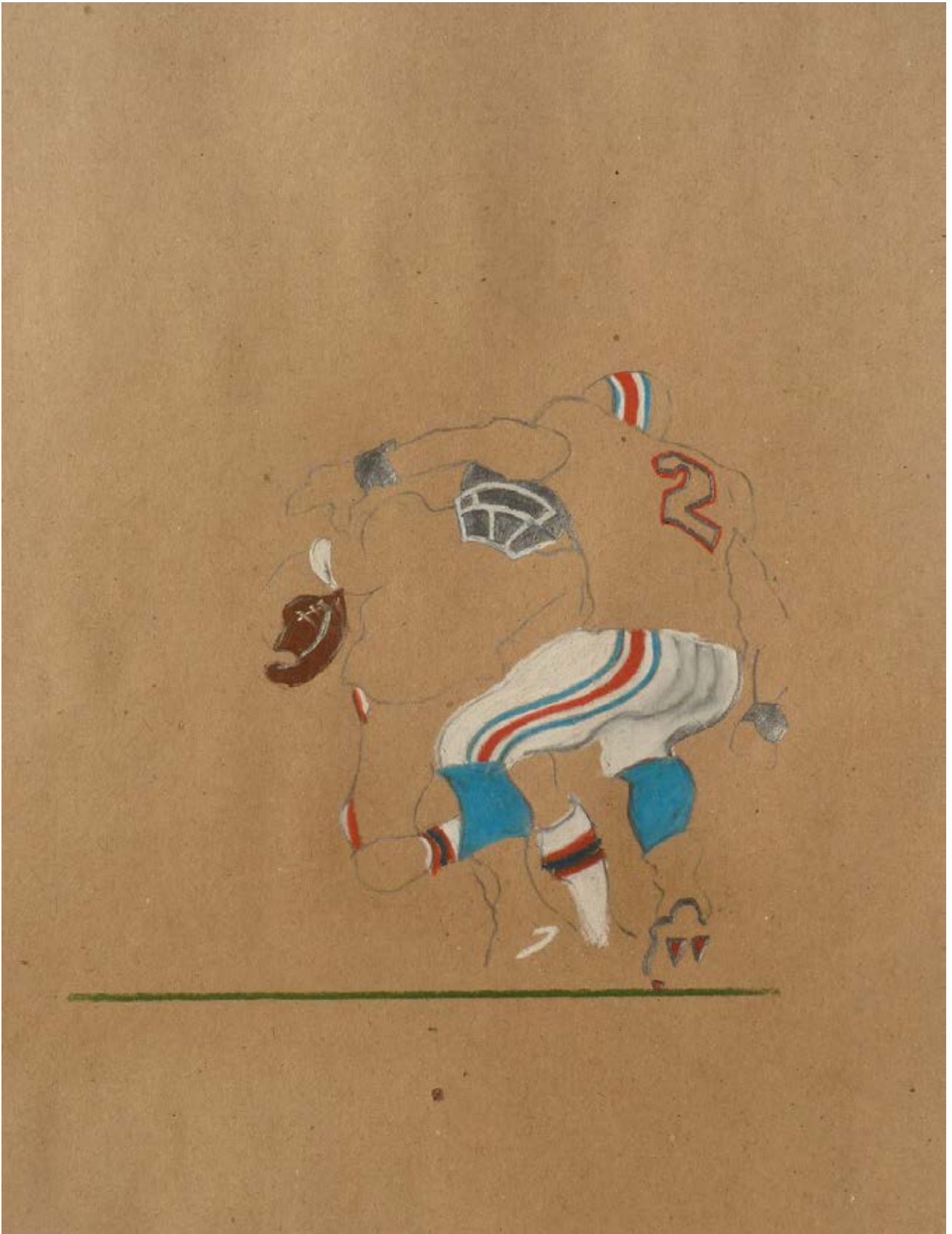
Through three years spent in Chicago, FARIDA LE SUAVÉ became familiar with the worship for *American football*. Fascinated by this great show and its accompanying codes, she set out on drawings and sculptures inspired by the equipment and the outfits reminiscent of warriors' gear, along with the graphics and the colours (whites, blues, and reds on a green lawn backdrop). There, excess and muscular bodies bring to life the forces at play. With soft yet precise contours, helmets (*Helmet*) and masses of flesh are outlined, ready to merge into one another, wrapped in tricolour ribbons.



Vue de l'exposition / Exhibition view
Escape, De Chicago au Cap Carbon | 2021
FRAC Normandie, Caen © Photo Marc Dommage



... **In Motion** | 2024
vue d'exposition / exhibition view
photo Axel Fried



Rebus for Touchdown 6-1 | 2012

technique mixte sur papier brun / mixed media on brown paper

41 x 30 cm

ref. FLS.2012.006



Rebus for Touchdown 6-2 | 2012

technique mixte sur papier brun / mixed media on brown paper

41 x 30 cm

ref. FLS.2012.007



Rebus for Touchdown 6-3 | 2012

technique mixte sur papier brun / mixed media on brown paper

41 x 30 cm

ref. FLS.2012.008



Helmet | 2010

céramique et passementerie / ceramic and trimmings
29 x 29 x 29 cm
ref. FLS.2010.001



Touch down | 2012

céramique et satin / ceramic and satin
50 x 100 x 50 cm
ref. FLS.2012.001



Helmet | 2012

céramique et satin / ceramic and satin
50 x 100 x 50 cm
ref. FLS.2012.001



Rebus for Touchdown 4 | 2012

technique mixte sur papier brun / mixed media on brown paper

41 x 30 cm

ref. FLS.2012.005

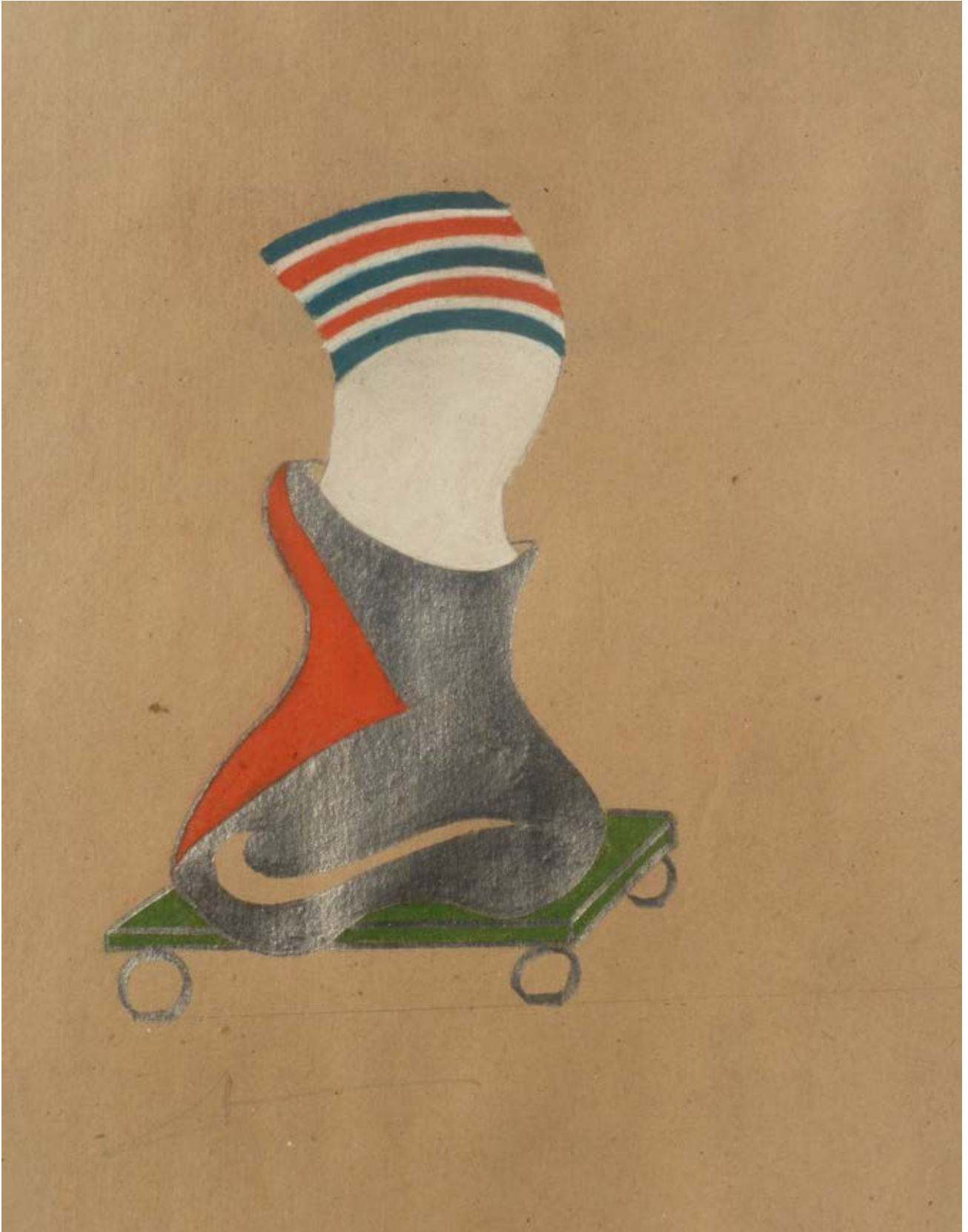


***Rebus for Touchdown I* | 2012**

technique mixte sur papier brun / mixed media on brown paper

41 x 30 cm

ref. FLS.2012.002



Rebus for Touchdown II | 2012

technique mixte sur papier brun / mixed media on brown paper

41 x 30 cm

ref. FLS.2012.003



Rebus for Touchdown III | 2012

technique mixte sur papier brun / mixed media on brown paper

41 x 30 cm

ref. FLS.2012.004

FARIDA LE SUAVE

parcours

Farida Le Suavé (née en France en 1969) entame sa carrière d'abord dans le domaine du textile, en tant que « petite main » dans une maison de haute couture parisienne. Elle rejoint ensuite les Beaux-Arts d'Angers et obtient son diplôme en 2005, se consacrant d'abord à la peinture. Un stage en céramique et la découverte de la terre rose de Saint Amand en Puisaye l'orientent vers la sculpture, qu'elle pratique parallèlement au dessin depuis l'enfance.

Farida Le Suavé participe à un grand nombre d'expositions en France dont *Céramique Fiction* (**Musée des Beaux-Arts** – Rouen, 2006) *L'Art dans les Chapelles* (Pays de Pontivy/**Saint Nicolas des Eaux**, 2009), *Circuit céramique aux Arts Décoratifs* (**MAD - Musée des Arts Décoratifs** – Paris, 2011), *Le beau est toujours bizarre* (**FRAC Haute Normandie** – Sotteville-les-Rouen, 2011), *WANI* (**Fondation Entreprise Ricard Art contemporain** – Paris, 2011) et *Formes vivantes* (**Musée National Adrian Dubouché** – Limoges, 2019 et **SEVRES – Musée national de la céramique**, 2022-2023).

En 2010, une exposition lui est dédiée à l'**Espace Grandjean de Vallauris**, et la Galerie NextLevel présente son solo show *O* en 2015. En 2017, la **Chapelle des Calvairiennes en Mayenne** accueille son exposition *La part des anges*, résumant cinq ans de travail, incluant des sculptures créées à Chicago où elle a séjourné pendant trois ans. En 2020, elle expose au **Théâtre National d'Alençon** et à la **Médiathèque de Flers**. En été 2021, le **FRAC Normandie Caen** présente *Escape – de Chicago à Cap Carbon*. En 2022, son œuvre est incluse dans *Varia* au **CAC Meymac**, et la Galerie Maria Lund à Paris présente son solo-show *Pré-histoires*. L'été 2023, sa sculpture *Soliflore* est montrée **au festival Autour du jardin à Caen**. Fin 2023, elle expose **aux Bains-Douches de Laval** dans *Inconditionnelles ?*, juxtaposition de spécimens de musée et œuvres contemporaines. De janvier à mars 2024, **Le Safran à Amiens** accueille son exposition personnelle dans *Des forces et des matériaux*.

L'œuvre de Farida Le Suavé est entrée dans les collections publiques du **FRAC Normandie Rouen**, du **FRAC Normandie Caen**, des **Artothèques d'Angers et de Caen**, du **Collège Charles Léandre (La Férière-aux étangs)**, et du **CHU Angers**. En 2024 quatre de ses dessins ont rejoint la **collection de Florence et Daniel Guerlain**. Son oeuvre a fait l'objet de nombreux articles et publications.

FARIDA LE SUAVE

background

Farida Le Suavé (born in France in 1969) began her career in the textile industry as an “apprentice” in a Parisian fashion house. The desire to devote herself to personal artistic research led her to the Beaux-Arts d’Angers, from which she graduated in 2005. During her studies, her primary vocation was that of painting, but an internship in a ceramic's studio and the discovery of pink clay from Saint-Amand-en-Puisaye triggered a breakthrough. Since then, sculpture has been at the heart of the artist’s practice.

Farida Le Suavé has taken part in a great many exhibitions in France, including *Céramique Fiction* (**Musée des Beaux-Arts – Rouen**, 2006) *L’Art dans les Chapelles* (Pays de Pontivy/**Saint Nicolas des Eaux**, 2009), *Circuit céramique aux Arts Décoratifs* (**MAD - Musée des Arts Décoratifs – Paris**, 2011), *Le beau est toujours bizarre* (**FRAC Haute Normandie – Sotteville-les-Rouen**, 2011), *WANI* (**Fondation Entreprise Ricard Art contemporain – Paris**, 2011) and *Formes vivantes* (**Musée National Adrian Dubouché – Limoges**, 2019). She had an exhibition at the **Espace Grandjean in Vallauris** in 2010 and the NextLevel Gallery presented her solo show *O* in 2015. Two years later, **the Chapelle des Calvairiennes in Mayenne** – a splendid baroque chapel which is now a contemporary art venue – hosted her exhibition *La part des anges* – a distillation of approximately five years of work, including the sculptures created in Chicago, where she lived for three years. In 2020, she exhibited at the **Théâtre National in Alençon** and the **Médiathèque de Flers**, and in the summer of 2021, the **FRAC de Normandie Caen** hosted her solo exhibition *Escape – de Chicago à Cap Carbon*. In 2022, her work was included in *Varia* at the **CAC – Meymac**. During the winter of 2022-2023, she was featured in the second part of *Formes vivantes* at **SEVRES – Musée national de la céramique** (Sèvres, France) . The same year, the Galerie Maria Lund hosted her show *Pré-histoires* in Paris.

Farida Le Suavé’s work is included in the public collections of FRAC Normandie Rouen, FRAC NormanArtothèques of Angers and Caen, Collège Charles Léandres (La Férière-aux étangs), CHU Angers. die Caen, the In 2024, four of her drawings have entered **the collection of Florence and Daniel Guerlain.**

It has been featured in number of articles and publications.



MARLON WOBST

MARLON WOBST

Née en 1980 à Wiesbaden en Allemagne
Vit et travaille à Berlin en Allemagne

Interrogés sur son rapport au sport le plasticien MARLON WOBST (né en Allemagne en 1980) insiste sur l'absurdité des sociétés contemporaines où l'effort physique est réduit au point d'obliger les gens à pratiquer un sport pour se maintenir. Dans ses œuvres – peintures, sculptures et tapisseries en laine feutrée – les figures sautent en hauteur, pédalent et chutent s'ils n'avancent toutes courbées tels les pratiquants de quelque rituel obscur. L'artiste porte un regard tendre sur les humains qui tentent et s'exhibent, parfois non loin du ridicule.

Born in 1980 in Wiesbaden, Germany
Lives and works in Berlin, Germany

When asked about his relationship with sports, artist MARLON WOBST insists on the absurdity of modern societies, where physical exercise is reduced to people practising a sport just to stay fit. In his works –paintings, sculptures, and wool felt tapestries–, the figures high jump, they pedal, they fall, and sometimes walk about hunched over as though taking part in some obscure ritual. The artist looks at these humans with tenderness as they strive and put themselves on display, sometimes verging on ridicule.



Vue de l'exposition / Exhibition view
Tribus / Tribes | 2023
Galerie Maria Lund, Paris © Photo Axel Fried



Hochspring | 2022

huile sur toile / oil on canvas

220 x 150 cm

ref. MW.2022.027



Morning Run | 2023

huile sur toile / oil on canvas

45 x 85 cm

ref. MW.2023.019



Freundschaftspiel | 2023

huile sur toile / oil on canvas
60 x 90 cm
ref. MW.2023.011



... **In Motion** | 2024
vue d'exposition / exhibition view
photo Axel Fried



Wetläufer | 2023

feutre de laine – felted wool
55 x 97 cm
ref. MW.2023.003



Wettkampf | 2020

feutre de laine – felted wool

142 x 132 cm

ref. MW.2020.012

MARLON WOBST

background

Marlon Wobst naît en 1980 à Wiesbaden en Allemagne. A l'âge de dix ans, il fait la connaissance d'un ami de son père : Klaus Theuerkauf – plasticien, musicien et co-fondateur du groupe Endart – adepte d'un art irrévérencieux, pop, punk et rebelle. Cette rencontre sera déterminante dans le désir, pour le jeune Marlon, de devenir artiste. Adolescent, Marlon Wobst est un passionné du graffiti, ceci au point de lui valoir quelques soucis avec la loi, qui, ironiquement, vont l'aider à entamer une formation artistique : Les autorités allemandes proposent une sanction sous forme de participation à un atelier de peinture. Plus tard suivra un cursus initial à l'**Akademie für Bildende Künste de Mainz** (2005-2008) et en 2008 Marlon Wobst s'installe à Berlin pour continuer sa formation à l'**Universität der Künste**.

En 2011, il accomplit son master auprès de l'artiste finlandais Robert Lucander à UdK. Institution au sein de laquelle il anime un atelier de peinture depuis 2021.

En 2015, la **Charlottenborg Fonden** lui attribue l'International Solo Award 2015 qui consiste en une exposition personnelle – *Twister I* – à la prestigieuse **institution Kunsthall Charlottenborg de Copenhague** le printemps suivant. Sa première exposition au Royaume-Uni est présentée en 2019 à l'**institution Summerhall d'Edimbourg** : Friends, dédiée à ses tapisseries en laine feutrée. En 2020 Marlon Wobst reçoit la Bourse spéciale de la **Senatsverwaltung für Kultur und Europa**, Berlin. En 2022, il a bénéficié de la résidence **TI-PI** à Gand, en Belgique.

Depuis 2011, l'artiste compte une bonne vingtaine d'expositions personnelles en Europe et au Brésil et a participé à plus de cinquante expositions dans de nombreux pays dont les Etats-Unis, l'Italie, l'Espagne, la Russie, le Mexique, le Danemark, la Finlande et dernièrement en Pologne et en Autriche.

Une monographie sur son œuvre – Marlon Wobst – est parue en 2017 aux Editions Kerber et un catalogue consacré à son travail de laine feutrée a été édité en 2018.

La publication d'une nouvelle monographie est en cours de préparation.

La Galerie Maria Lund a accueilli cinq expositions de son oeuvre à la galerie : **Starter** (peinture, 2015), **L'Oasi** (peinture et sculpture, 2017), **Relax** (peinture et tapisserie, 2019) et **Sunsetter** (peinture, sculpture et tapisserie, 2022) et **Tribus** (peinture, sculpture et tapisserie, 2023).

La galerie a également fait découvrir l'univers de l'artiste à **D-DESSIN** (Paris, 2019) ainsi qu'à la **Luxembourg Art Week – The Fair** (Luxembourg, 2021, 2022, 2023 et prochainement pour l'édition 2024).

MARLON WOBST

background

Marlon Wobst was born in 1980 in Wiesbaden in Germany. At the age of ten, he met a friend of his father's: Klaus Theuerkauf –artist, musician, and co-founder of the group *Endart*–, a keen defender of an irreverent, pop, punk, and rebel form of art. This meeting proved to be decisive for young Marlon in his desire to become an artist. In his teenage years, Marlon Wobst was a graffiti enthusiast, to the extent of getting him into trouble with the law. Ironically, the law itself is responsible for the beginning of his artistic training, as the German authorities offered him a sanction by way of compulsory work in a painting workshop. He later started studying at the Akademie für Bildende Künste in Mainz from 2005 to 2008, and moved to Berlin in 2008 to pursue his education at the Universität der Künste (UdK). In 2011, he completed his master's degree with the Finnish artist Robert Lucander at the UdK, where he has been holding a painting workshop since 2021.

In 2015, the artist was given the **International Solo Award 2015** by the Charlottenborg Fonden, granting him a personal exhibition –*Twister I*– at the prestigious **Kunsthall Charlottenborg** in Copenhagen the following spring. In 2019, **Summerhall** in Edinburgh presented his first exhibition in the United Kingdom, *Friends*, featuring his wool felt tapestries. In 2020, Marlon Wobst received a **special grant from the Senatsverwaltung für Kultur und Europa** in Berlin. In 2022 he was invited for a **residency at TI-PI** in Ghent (Belgium).

Since 2011, the artist has had about twenty personal exhibitions in Europe and in Brazil and has participated in over fifty exhibitions in a number of countries such as the United States, Italy, Spain, Russia, Mexico, Denmark, Finland, and lately Poland and Austria.

A monograph of his work –*Marlon Wobst*– was published in 2017 by Kerber Verlag and a catalogue dedicated to his felt wool work was published in 2018.

A new monograph is currently being prepared.

Tribu (painting, tapestry and sculpture, 2023) was Marlon Wobst's fifth exhibition at the Galerie Maria Lund, following **Starter** (painting, 2015), **L'Oasi** (painting and sculpture, 2017), **Relax** (painting and tapestry, 2019), and **Sunsetter** (painting, sculpture, and tapestry, 2022). The gallery also presented the artist's work at **D-DESSIN** (Paris, 2019) and at the **Luxembourg Art Week – The Fair (Luxembourg, 2021, 2022 and 2023)**.

MATTERS ... IN MOTION

Fee KLEISS
Esben KLEMMANN
MIN Jung-Yeon
Lyndi SALES



FEE KLEISS

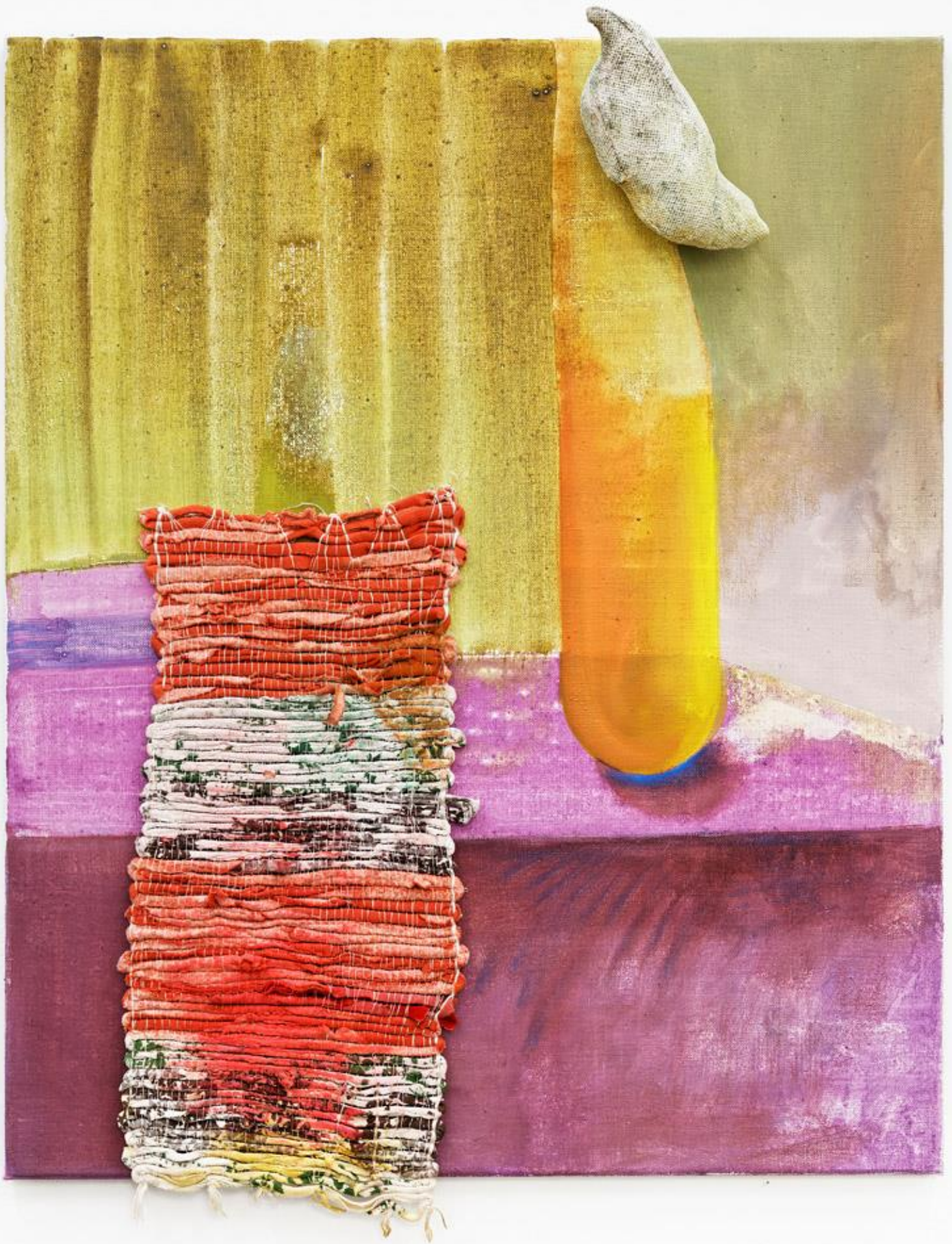
FEE KLEISS

Née en 1984 en Allemagne
Vit et travaille à Berlin, Allemagne

FEE KLEISS (née en Allemagne en 1984) travaille sur les vestiges de l'histoire contemporaine : de manière expérimentale, déconstruite, presque archéologique, elle s'efforce de mettre au jour un réseau de connexions entre des objets manufacturés ou organiques. Elle démonte, transforme et établit de nouveaux liens jusqu'à ce que les choses perdent leur sens et fusionnent en quelque chose de nouveau. Fee Kleiss est fascinée par les liens possibles. Elle trouve des objets et des déchets afin de créer une conversation entre eux, d'abord en tant que médiatrice attentive, puis en tant que directrice artistique toute-puissante, qui décide, rejette, modifie, met en scène et raconte. Son immense créativité redonne une vitalité aux choses mises de côté, oubliées, perdues. Un rien peut faire un monde. Ainsi naissent ses installations murales - petites natures mortes ou plus exactement scènes de vies réanimées - et des peintures à la perspective troublante, auxquelles s'ajoutent des volumes et des objets récupérés. Récemment des collages, en partie composées de matériaux semi-transparents ont vu le jour. Les titres de ces oeuvres font référence aux composants chimiques des membranes, ces interfaces entre mondes...

Born in 1984 in Germany
Lives and works in Berlin, Germany

FEE KLEISS works on the remnants of recent history: in an experimental, de-constructive, almost archaeological manner, she works on uncovering a network of connections between organic objects and manufactured ones. She dismantles, transforms, and establishes new connections until things lose their meaning and merge into something new. Fee Kleiss is fascinated by possible links. She looks for objects and waste in order to create a conversation between them; first as an attentive mediator, then as an almighty artistic director who decides, rejects, modifies, sets and narrates. Her creativity is immense and brings a new life in things that were cast aside, forgotten, lost. The slightest thing can make up a whole world. Mural installations are thus born –small still-lives, or more precisely, reanimated lives– along with paintings in an unsettling perspective, to which are being added volumes and salvaged objects. Most recently, a series of collages, partly made of semi-transparent materials, was created. The titles of these works refer to the chemical components of membranes –these interfaces between worlds...



Oxidant | 2023

papier, colle, pigments, impressions et laine – glue, pigments,
archive pigment print
70 x 56 cm
ref. FK.2023.002



Oxidant | 2023

papier, colle, pigments, impressions et laine – glue, pigments,
archive pigment print
70 x 56 cm
ref. FK.2023.002



... **In Motion** | 2024
vue d'exposition / exhibition view
photo Axel Fried

FEE KLEISS

parcours

Fee Kleiss est née à Kuchen en 1984. Elle a d'abord étudié la philosophie en plus des beaux-arts à Mayence, puis est devenue étudiante en master à la Universität der Künste de Berlin avec Valérie Favre.

Elle a reçu des prix et des bourses, notamment le prix Regina Pistor (2011), la bourse de voyage du DAAD pour l'Indonésie (2013) et la bourse Dorothea Konwiarz.

Ses œuvres ont fait l'objet d'expositions individuelles et collectives au **Künstlerhaus Dortmund**, au **Kunstverein Siegen**, à l'**Atelierhof Kreuzberg**, au **Salon Mutlu**, à la **Galerie Schwarz Contemporary**, ainsi que dans des galeries et des lieux culturels à **Copenhague, Paris et New York.**

La collaboration de la Galerie Maria Lund avec l'artiste a débuté en 2020. Tout récemment, la galerie a présenté son oeuvre dans le cadre de la première édition de Ceramic Brussels (2024).

FEE KLEISS

background

Fee Kleiss was born in Kuchen in 1984. She first studied philosophy in addition to fine arts in Mainz and then became a master student at the Universität der Künste in Berlin with Valérie Favre. She has received awards and scholarships, including the ***Regina Pistor Prize (2011)***, ***DAAD travel scholarship to Indonesia (2013)***, ***Dorothea Konwiarz Scholarship***.

Her works have been shown in solo and group exhibitions at **Künstlerhaus Dortmund**, **Kunstverein Siegen**, **Atelierhof Kreuzberg**, **Salon Mutlu**, at **Galerie Schwarz Contemporary**, and in galleries and cultural venues in **Copenhagen, Paris, and New York**.

Galerie Maria Lund has collaborated with the artist since 2020 and recently showed her work at the first edition of Ceramic Brussels (2024).



ESBEN KLEMMANN

ESBEN KLEMANN

Née en 1972 au Danemark
Vit et travaille à Copenhague, Danemark

L'on pourrait comparer le travail d'Esben Klemann (né au Danemark en 1972) aux puissances des forces tectoniques. Son laboratoire personnel est une prolifération de mouvements et d'accidents latents, de glissades, craquelures et découvertes qui engendrent à leur tour d'autres expériences... Le tout non dépourvu d'humour. Les structures fondamentales, « neutres » selon l'artiste, de la grille et de la trame, prédominent dans ses sculptures céramiques et ses dessins.

Une série de sculptures modulaires en béton présente des variations sur une même matrice. Cette « fratrie » des cubes rectangulaires offrent un mouvement de croissances ou de vacuités à articuler par groupes, en longueurs, en carré, en cercles. Tel un jeu de Lego, Esben Klemann invite le public à envisager une configuration au potentiel d'évolution permanente.

Born in 1972 in Denmark
Lives and works in Copenhagen, Denmark

It could be tempting to compare Esben Klemann's work to the might of tectonic forces. His own personal lab abounds in movement, in latent accidents, in glides, cracks, and discoveries bringing forth other experiences— all of which not devoid of humour. The fundamental grid and weft structures —the artist's "neutrals"— prevail in his ceramic sculptures and drawings.

A series of modular concrete sculpture are variations of the same matrix. This family of rectangular cubes caught in a movement of growths and voids are to be articulated by groups, in lengths, in square, in circle. Through this game of Lego, Esben Klemann invites the audience to consider an ever-changing configuration.

ESBEN KLEMANN

parcours

ESBEN KLEMANN est né en 1972 et vit au Danemark où il a exposé dans **les institutions** (Charlottenborg, Bornholms Kunstmuseum, Vejen Kunstmuseum, CLAY - Danmarks Keramikmuseum), **les galeries** et **l'espace public**. Il a notamment été invité, en 2013, par **la ville de Vejen**, à installer 14 sculptures en béton dans la ville et la région (projet **EGNSBETON**). La Galerie Maria Lund l'a exposé pour première fois en 2013 dans le cadre de **Terres – Copenhagen Ceramics Invites** (Nouvelle vague – Palais de Tokyo-CPGA). L'année suivante **Chaotiquement vôtre** (avec Pernille Pontoppidan Pedersen) réunissait un ensemble de ses sculptures et une vidéo, **Traits d'un abri** (2016) ses dessins et reliefs et en 2017 **de travers** (avec Nicolai Howalt) expérimentait une nouvelle mise en tension de l'espace à partir des médiums respectifs des deux artistes. En 2020 il exposait aux côtés de Nicolai Howalt et Pipaluk Lake dans le cadre de **Migrations**. En 2023, Esben Klemann est invité à participer aux expositions des groupements d'artistes **Koloristerne** et **Den Frie Udstilling** à Copenhague.

Entre 2018 et 2021, il réalise une commande pour la **Statens kunstråd** (Le Conseil National pour l'art de l'Etat suédois). Il s'agit d'un projet monumental : la création d'un sentier forestier sculptural de 36 mètres pour une nouvelle caserne, la **Tofta skyddfelt**, Gotland, Suède.

En 2019, la **Middelfart billedkunstråd** (Le Conseil régional pour l'art) lui commande une sculpture pour **l'Ecole d'Ejby**, Danemark. Entre 2020 et 2023, il réalise plusieurs projets de sculpture dans l'espace public dont un rond-point à Bornholm, Danemark.

L'œuvre d'Esben Klemann fait partie de nombreuses collections de référence au Danemark dont celle du **Fond national pour l'art** et de la **Djurhuus collection**.

ESBEN KLEMANN

background

Esben Klemann was born in 1972 in Denmark where he has exhibited in institutions (Charlottenborg, Bornholms Kunstmuseum, Vejen Kunstmuseum, Danmarks Keramikmuseum), in galleries and the public space.

In 2013, the town of **Vejen** invited him to install 14 concrete sculptures in the town and the region (*EGNSBETON*, 2013). The Galerie Maria Lund exhibited his work in the show *Terres - Copenhagen Ceramics Invites (Nouvelle vague – Palais de Tokyo-CPGA*, 2013). The following year, *Chaotiquement vôtre* (with Pernille Pontoppidan Pedersen) brought together an ensemble of his sculptures as well as a video, *Traits d'un abri (2016)* his drawings and reliefs, and in 2017 *de travers* (with photographer Nicolai Howalt) experimented a new tensioning of the space from the respective media of both artists. Esben Klemann participated in the *Parcours Carougeois* (2015) and at the *19th edition of the Biennale internationale de céramique, Châteauroux*.

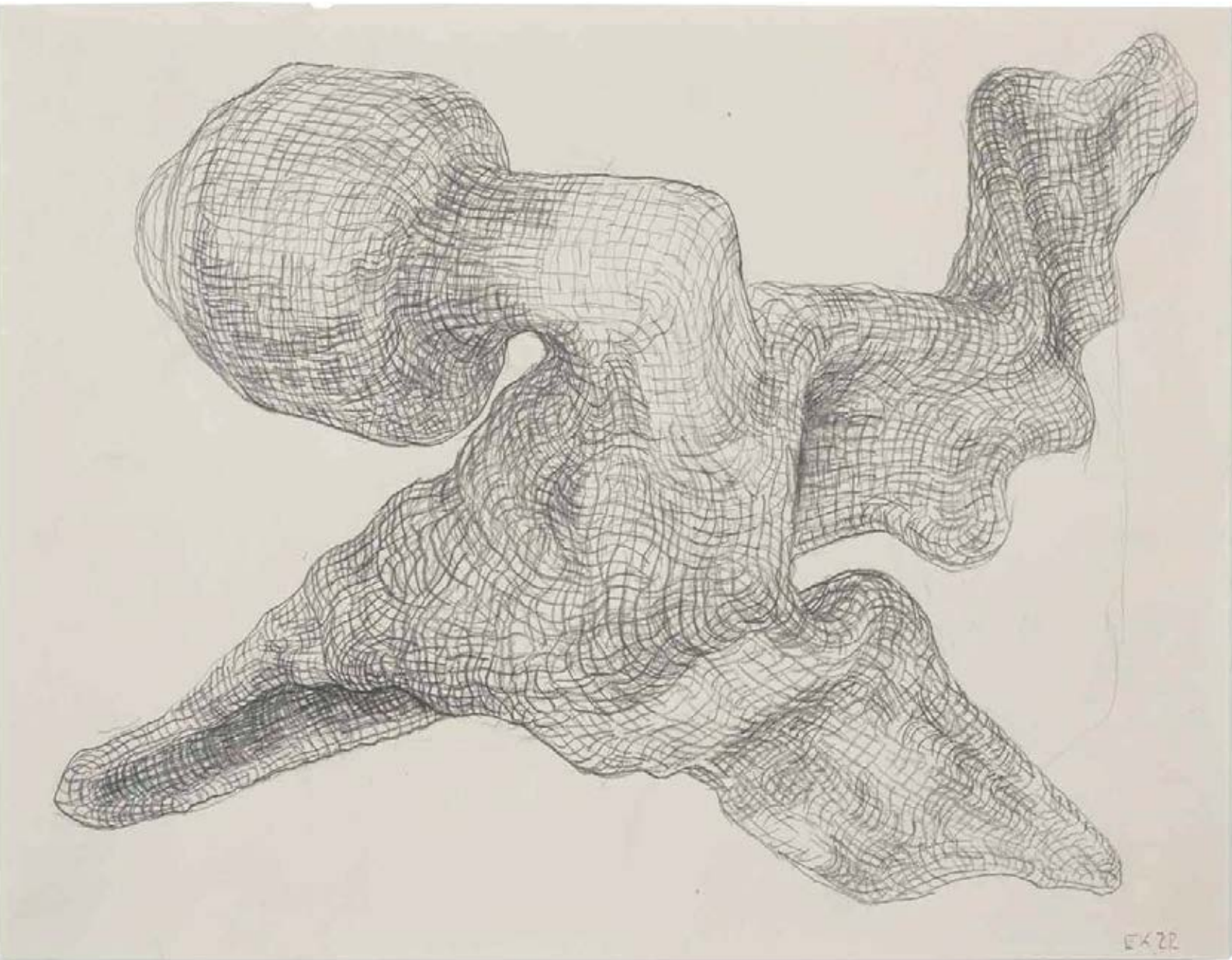
En 2023, Esben Klemann is invited to show in the yearly exhibition of the artist associations **Koloristerne** and **Den Frie Udstilling** in Copenhagen.

Between 2018 and 2021, he carried out a commission for the **Statens kunstråd** (the National Council for the Arts of the Swedish state). It is a monumental project : the creation of a 36 meter long sculptural path for a new military garrison, the **Tofta skyddfelt**, Gotland, Sweden

In 2019, la **Middelfart billedkunstråd** (the Regional Council for the Arts) entrusted him with a sculpture commission for the **School of Ejby**, Denmark. Between 2020 and 2023, he created several sculpture projects for the public space including a roundabout at Bornholm, Denmark.

His work is featured in numerous notorious collections in Denmark, such as the **Danish Arts Foundation** and the **Djurhuus collection**.





sans titre / untitled | 2022

crayon sur papier / pencil on paper
27 x 36 cm
ref. EK.2022.016



sans titre / untitled | 2017

porcelaine émaillée / glazed porcelain
47 x 37 x 1 cm
ref. EK.12064

sans titre / untitled | 2023

béton / concrete
24 x 33 x 15 cm
ref. EK.2023.001





sans titre / untitled | 2023

béton / concrete
24 x 33 x 15 cm
ref. EK.2023.002



sans titre / untitled | 2023

béton / concrete
24 x 33 x 15 cm
ref. EK.2023.007



... In Motion | 2024
vue d'exposition / exhibition view
photo Axel Fried



sans titre / untitled | 2023
béton / concrete
24 x 33 x 15 cm
ref. EK.2023.004



Sans titre / untitled | 2023

béton – concrete
42 x 33 x 15 cm
ref. EK.2023.009



sans titre / untitled | 2023

béton / concrete
24 x 33 x 15 cm
ref. EK.2023.005

sans titre / untitled | 2023

béton / concrete
24 x 33 x 15 cm
ref. EK.2023.006





MIN JUNG-YEON



MIN JUNG-YEON

Née en 1979 à Gwangju, Corée du Sud
Vit et travaille en France

L'idée d'un mouvement permanent parcourt l'œuvre de MIN JUNG-YEON. Fascinée par l'astronomie et la physique quantique contemporaine tout comme par la philosophie ancienne de Tchouang-tseu et ses théories sur la circulation des énergies, sur le plein et le vide, l'artiste ne cesse de mettre matières et formes en jeu. Dynamique ou statique, éléments de représentation tout comme le fluide abstrait et aléatoire s'imbriquent ou se font face. Strates géologiques et surfaces organiques, peaux et plumes nous parlent des paysages du monde, des nôtres et du vivant. Avec puissance et une délicatesse infinie, Min Jung-Yeon convoque émotions et visions dans un univers métaphorique - rendez-vous des ambiguïtés et de douleurs comme de grandes beautés.

Born in 1979 in Gwangju, South-Korea
Lives and works in France

The idea of permanent movement breathes through MIN JUNG-YEON's work. Through her fascination for astronomy and contemporary quantum physics, as well as Zhuangzi's (Chuang-tzu) ancient philosophy and his theories on energy flows, on the fullness and the void, the artist constantly brings into play different matters and shapes. Be it dynamic or static, both representative elements and random abstract liquid shapes interlock or face one another. Geological strata, organic surfaces, skins and feathers— they all speak about the world's landscapes, about our own, and about all living things. With might and great delicacy, Min Jung-Yeon summons feelings and visions in a metaphorical universe where ambiguities, aches, and great beauties meet.



Vue de l'exposition / Exhibition view
Désert plein, soif, sommeil, silence | 2022-23
Centre Culturel Corréen, Paris



Gaia 4 | 2018

encre de Chine sur papier / Indian ink on paper
33 x 35,5 cm (encadré/framed)
ref. MJY.17152

MIN JUNG-YEON

parcours

Min Jung-Yeon naît en 1979 à Gwangju en République de Corée. En 1997, elle rejoint Séoul pour se former aux arts plastiques à l'Université Hongik. Après ses études, l'artiste quitte son pays natal pour intégrer les Beaux-Arts de Paris (ENSBA) où elle est l'élève de Jean-Michel Alberola. Elle en est diplômée en 2006. Depuis, l'artiste vit en France.

L'œuvre (dessin, peinture et installation) de Min Jung-Yeon a été montrée lors d'expositions dans diverses institutions internationales : **MAMC+ Musée d'art moderne et contemporain de Saint-Etienne Métropole** (2012), **State Museum of Oriental Art** (Moscou, 2017), **National Taiwan Museum of Fine Arts** (Taichung, 2010), **MNAAG - Musée National des arts asiatiques – Guimet** (Paris, 2019-2020). Dans le cadre de la *Saison des arts 2021* du **Château de Chaumont sur Loire** son installation *Tissage* était présentée. Durant l'hiver 2022-2023, le **Centre Culturel Coréen, Paris** a accueilli son exposition *Désert plein – soif, sommeil, silence*. Au printemps 2023 Min Jung-Yeon participe à *Immortelle* au **MO.CO**, Montpellier et durant l'été le **Suquet des Art(iste)s**, Cannes lui dédie une exposition monographique, *Effluves d'un temps éphémère*. En début de l'été 2024, l'artiste a fait **une résidence à l'Atelier d'Estienne – Le Centre d'Art Contemporain de Pont-Scorff** suivie d'une exposition monographique *Autres soleils* dans le cadre du parcours *L'Art chemin faisant* (23.06-22.09.2024).

En France, son œuvre a intégré d'importantes collections publiques, celles du **MAMC+ Musée d'art moderne et contemporain de Saint-Etienne Métropole** et du **Musée National des arts asiatiques – Guimet**, du **Musée Cernuschi** ainsi que la collection de **la Société Générale**.

Le travail de **Min Jung-Yeon** a fait l'objet de plusieurs ouvrages dont une première monographie, *Hibernation*, parue en 2009, suivie du catalogue de son exposition personnelle au MAMC+, *Demander le chemin à mes chaussures* (2012). Un Hors-série Beaux-arts Magazine est dédié à son œuvre et à son exposition au Musée national des arts asiatiques – Guimet (2019). Un catalogue a été publié en été 2023 à l'occasion de son exposition *Effluves d'un temps éphémère* aux éditions Bernard Chauveau.

MIN JUNG-YEON

background

Min Jung-Yeon was born in 1979 in Gwangju in the Republic of Korea. In 1997, she moved to Seoul to study fine art at Hongik University. After her studies, the artist left her native country to attend the Fine Arts Academy in Paris (ENSBA), where she studied under Jean-Michel Alberola. She graduated in 2006. Since then, the artist has lived in France.

Min Jung-Yeon's work (drawing, painting, animated films and installation) has been the subject of many solo exhibitions in international institutions: **Musée d'art moderne et contemporain de Saint-Etienne Métropole – MAMC+** (2012), **State Museum of Oriental Art** (Moscow, 2017), **National Taiwan Museum of Fine Arts** (Taichung, 2010), **MNAAG – Musée National des arts asiatiques – Guimet** (Paris, 2019-2020).

In France, her work is part of important public collections, namely those of the **MAMC+ de Saint-Etienne Métropole**, the **Musée National des arts asiatiques – Guimet** (Paris) and **Musée Cernuschi** (Paris) as well as that of the **Société Générale**.

As part of the *Saison des arts* at **Château de Chaumont sur Loire** (2021), she presented the installation *Tissage*. Recently the **Centre Culturel Coréen**, Paris hosted her solo show *Désert plein – soif, sommeil, silence* (2022-2023). During the spring of 2023, Min Jung-Yeon was part of the *Immortelle* exhibition at **MO.CO** (Montpellier) and during the summer 2023, the **Suquet des Art(iste)s** (Cannes) dedicated a solo show, *Effluves d'un temps éphémère* to her recent work.

During spring 2024, **Atelier d'Estienne - Le Centre d'Art Contemporain de Pont-Scorff** will be hosting her for a residency. In the early summer 2024 Min Jung Yeon did a residency at the **Atelier d'Estienne – Le Centre d'Art Contemporain de Pont-Scorff followed by** at her solo show *Autres Soleils* as part of the art tour **L'Art chemin faisant** (23.06-22.09.2024).

Min Jung-Yeon's work has been the subject of several publications, such as her first monograph *Hibernation*, published in 2009, followed by the catalogue of her solo exhibition at the MAMC+, *Demander le chemin à mes chaussures*.

At the occasion of her solo show at the Suquet des Artistes, Cannes, a monography is edited by Bernard Chauveau, entitled ***Effluves d'un temps éphémère*** (2023).

LYNDI SALES



LYNDI SALES

Née en 1973 à Johannesburg, Afrique du Sud
Vit et travaille au Cap, Afrique du Sud

L'être humain est nature ; des fils invisibles relient tout le vivant. LYNDI SALES a toujours été attirée par le mysticisme. Cette pratique ancienne ambitionne l'union intime de l'homme et du divin, elle est l'occasion d'une rencontre entre l'art, les sciences, l'astronomie, le merveilleux. La cartographie – ce qu'elle répertorie, ce qu'elle choisit de passer sous silence et de ne pas montrer – fascine l'artiste pour des motifs similaires. De décompositions en recompositions, les collages de nombreux fragments, de cartes parfois, en nuances délicates, se superposent et s'enlacent. *Black moon rising* fait référence à la face obscure de la lune. La lune noire est le gage d'une phase sensible, riche en renouveau où les forces magiques redoublent d'énergie pour faire se concrétiser puissamment les désirs...

Born in 1973 in Johannesburg, South Africa
Lives and works in Cape Town, South Africa

The human being is nature; invisible threads connect all living things. LYNDI SALES has always been drawn to mysticism. This ancient practice aims at the intimate union between Man and the Divine. It is the occasion of an encounter between art, science, astronomy, the marvellous. Cartography – what it lists, what it chooses to conceal – fascinates the artist for similar reasons. From decompositions to recompositions, the collages of many fragments, sometimes maps, in delicate nuances, overlap and embrace each other. *Black moon rising* refers to the dark side of the moon. The black moon represents a sensitive phase, rich in renewal, where magic forces gain in strength and powerfully manifest desires...



Vue de l'exposition / Exhibition view
Chimères | 2023
Fondation Blachère, Bonnieux



Black Moon Rising | 2022

encre et acrylique sur papier / ink and acrylic on paper – collage
126 x 120 cm
ref. LS.2022.002



... In Motion | 2024
vue d'exposition / exhibition view
photo Axel Fried

LYNDI SALES

parcours

Lyndi Sales naît en 1973 à Johannesburg en Afrique du Sud. Elle est diplômée de l'University of Cape Town (2000). L'artiste vit et travaille à Cape Town.

Aux Etats-Unis son œuvre a intégré les collections de la **Texas A&M University**, la **National Gallery of Art**, la **Library of Congress Art**, la **New York Public Library**, l'**Université Nord Illinois**, la **collection Arthur and Mata Jaffe** ; l'**Université de Montréal** (Canada), la **Red Bull HQ** (Autriche) ; en Afrique du Sud – **Facebook HQ**, l'**ABSA - Ernst and Young**, la **South African Breweries**, la **Standard Bank** et **South African National Gallery** ; **FMT** (Autriche) ; et en France – la **Société Générale**, le **FRAC de Haute Normandie**, le **Mobilier National** et la **Collection Zinsou**

En 2011, Lyndi Sales représentait l'Afrique du Sud à la **54ème Biennale de Venise**, en 2021, son œuvre était représentée dans *Transport Commun*, **Tours de la Société Générale** (Paris), dans *Cosmogonies – Zinsou, une collection africaine* au **MO.CO.** (Montpellier) et en 2022 au **Cobra Museum** (Amsterdam). **Le Bon Marché – Rive Gauche** (Paris) a exposé son installation **Audience** en 2014. En 2023, sa dernière installation murale *Animal Spirit*, œuvre inédite, était présentée dans *Chimères* (2023-2024), exposition inaugurale de la **Fondation Blachère** (Bonnieux).

The Galerie Maria Lund collabore avec Lyndi Sales depuis 2009 et a accueilli six expositions personnelles de son œuvre : *in transit* (2009), *Surveillance passive* (2011), *Praeternatural light* (2014), *Un jour j'ai trouvé un papillon arc-en-ciel* (2019) et *on being* (2021) et *Superpositions/Overlappings* (2023).

LYNDI SALES

background

Lyndi Sales was born in 1973 in Johannesburg, South Africa. She graduated from the University of Cape Town (2000). The artist lives and works in Cape Town.

Her work is displayed at the collections of the **Texas A&M University**, the **National Gallery of Art**, the **Library of Congress Art**, the **New York Public Library**, the **Northern Illinois University**, and the **Arthur and Mata Jaffe Collection** (United States); the **Université de Montréal** (Canada); the **Red Bull HQ** (Austria); the **Facebook HQ**, the **ABSA – Ernst and Young**, the **South African Breweries**, the **Standard Bank** and the **South African National Gallery** (South Africa); **FMT** (Austria); and the **Société Générale**, the **FRAC de Haute Normandie**, the **Mobilier National**, and the **Collection Zinsou** (France).

In 2011, Lyndi Sales represented South Africa at the **54th Venice Biennale**; while in 2021, her work was featured in *Transport Commun*, **Tours de la Société Générale** (Paris) and *Cosmogonies – Zinsou, une collection africaine* at the **MO.CO.** (Montpellier) and finally in 2022 at the **Cobra Museum** (Amsterdam). The **Bon Marché – Rive Gauche** (Paris) showed her installation **Audience** in 2014. In **2023**, Her latest mural installation, *Animal Spirit*, was featured for the inaugural exhibition of the **Fondation Blachère** (Bonnieux), *Chimère* (30.06.2023 – 18.11.2023).

The Galerie Maria Lund has been collaborating with Lyndi Sales since 2009 through six personal exhibitions of her work: *in transit* (2009), *Surveillance passive* (2011), *Praeternatural light* (2014), *Un jour j'ai trouvé un papillon arc-en-ciel* (2019), and *on being* (2021) and *Overlappings* (2023).

. . . in Motion parle de l'être humain et du monde, de la grande mécanique du cosmos et de la terre et de celle intime du corps qui veut se sentir exister à travers jeux, dépassements et d'autres états de conscience.

. . . in Motion is about human beings and the world. It is about the mechanism of the cosmos and of the earth, as well as the intimate mechanism of the body, wanting to exist through games, exploits, and other states of consciousness.



GALERIE MARIA LUND

48 rue de Turenne

75003 Paris

France

T. +33 (0)1 42 76 00 33

M. +33 (0)6 61 15 99 91

Maria Lund

maria@marialund.com

Louis-Alexis Genevrier

louis@marialund.com

GALERIE MARIA LUND
48 rue de Turenne
75003 Paris
France
T. +33 (0)1 42 76 00 33
M. +33 (0)6 61 15 99 91

Maria Lund
maria@marialund.com

Louis-Alexis Genevrier
louis@marialund.com

